



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 20c Price
Oorsee 30c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 145]

KAAPSTAD, 29 JULIE 1977

[No. 5676

CAPE TOWN, 29 JULY 1977

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 1366.

29 Julie 1977.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 124 van 1977: Behuisingswysigingswet, 1977.

No. 1366.

29 July 1977.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 124 of 1977: Housing Amendment Act, 1977.

Act No. 124, 1977

HOUSING AMENDMENT ACT, 1977.

ACT

To amend the Housing Act, 1966, so as to further define certain expressions; to increase the number of members of the Commission; and to provide for the summary ejection of persons who move into certain dwellings.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 11 July 1977.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 4 of 1966, as amended by section 1 of Act 47 of 1967 and section 1 of Act 40 of 1975.

1. Section 1 of the Housing Act, 1966 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

- (a) by the deletion of the word “or” at the end of subparagraph (i) of paragraph (c) of the definition of “scheme” in subsection (1);
- (b) by the deletion of the word “or” at the end of subparagraph (ii) of paragraph (c) of the definition of “scheme” in subsection (1);
- (c) by the addition of the following subparagraph to paragraph (c) of the said definition:
 - “(iii) a protective workshop for persons who are handicapped to such an extent that they cannot be admitted to sheltered employment with the Department of Labour; or”; and
- (d) by the substitution for subparagraph (iv) of paragraph (c) of the definition of “woning”, in the Afrikaans text, of the following subparagraph and words:
 - “(iv) ’n algemene reserwefonds;

en ook die bouterrein waarop die woning gebou is of gebou staan te word.”

Amendment of section 6 of Act 4 of 1966.

2. Section 6 of the principal Act is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of subsection (1) for the words preceding subparagraph (i) of the following words:

“6. (1) (a) The Commission shall consist of not less than nine and not more than twelve members appointed by the Minister of whom—”.

Insertion of section 86A in Act 4 of 1966.

3. (1) The following section is hereby inserted in the principal Act after section 86:

“Summary ejection of persons.

86A. (1) If any person moves into and occupies a dwelling belonging to the Commission without the permission of a person authorized by the Secretary, the Secretary or a person authorized by him may, without having obtained any judgment or order of court, summarily enter upon and take possession of that dwelling and employ such force as may be necessary to remove from the dwelling that person with his dependants and their possessions.

WET

Tot wysiging van die Behuisingswet, 1966, ten einde sekere uitdrukkings nader te omskryf; die getal lede van die Kommissie te verhoog; en voorsiening te maak vir die summere uitsetting van persone wat sekere wonings betrek.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 11 Julie 1977.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Behuisingswet, 1966 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur in die Engelse teks die woord „or” aan die einde van subparagraaf (i) van paragraaf (c) van die omskrywing van „scheme” in subartikel (1) te skrap;
- (b) deur die woord „of” aan die einde van subparagraaf (ii) van paragraaf (c) van die omskrywing van „skema” in subartikel (1) te skrap;
- (c) deur die volgende subparagraaf by paragraaf (c) van die genoemde omskrywing te voeg:
„(iii) ’n beskermingswerkplek vir persone wat sodanig gestrem is dat hulle nie in beskutte werk by die Departement van Arbeid opgeneem kan word nie; of”; en
- (d) deur subparagraaf (iv) van paragraaf (c) van die omskrywing van „woning” in subartikel (1) deur die volgende subparagraaf en woorde te vervang:
„(iv) ’n algemene reserwefonds;

en ook die bouterrein waarop die woning gebou is of gebou staan te word.”.

2. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf (a) van subartikel (1) die woorde wat subparagraaf (i) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„6. (1) (a) Die Kommissie bestaan uit minstens nege en hoogstens twaalf lede, deur die Minister aangestel, van wie—”.

3. (1) Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 86 ingevoeg:

„Summiere
uitsetting
van persone.

86A. (1) Indien iemand ’n woning wat aan die Kommissie behoort sonder die verlof van ’n persoon deur die Sekretaris gemagtig, betrek en okkupeer, kan die Sekretaris of iemand deur hom gemagtig sonder om ’n vonnis of bevel van die hof te verkry daardie woning summier betree en in besit neem, en die geweld gebruik wat nodig is om daardie persoon met sy afhanklikes en hulle besittings uit die woning te verwyder.

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 4 van 1966,
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 47 van 1967
en artikel 1 van
Wet 40 van 1975.

Wysiging van
artikel 6 van
Wet 4 van 1966.

Invoeging van
artikel 86A in
Wet 4 van 1966.

